





Traducen

Visión de los vencidos al chino

Durante la Feria del Libro de Beijing, la editorial Commercial Press China y la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM anunciaron la edición de *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la Conquista*, del maestro Miguel León Portilla, en el idioma de Confucio.

Los textos, reflejo de la imagen que tuvieron los pueblos de Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Chalco y Tlaxcala acerca de la lucha contra los conquistadores y la caída de la cultura azteca, serán impresos en la versión del traductor Wei Jingxiang.

Los poemas, cantos y relatos de los autores indígenas anónimos podrán ser conocidos por un número muy amplio de lectores asiáticos.

Esta es la primera ocasión en que libros de la UNAM serán distribuidos en aquella región; además, para estrechar lazos culturales, se publicarán en chino al menos dos obras de autores mexicanos cada año.



En el campo los debates de
investigación. En la zona
intermedia de la segunda
académica y cultural
comunitaria.

Vuelve el
"¡Play ball!"
al parque universitario
de beisbol

Con un encuentro en el que el maestro
fomentará a la once local 9 carreras,
por 1, se celebrará el Parque Universitario de
Beisbol. Párrafo de la UNAM permitirá a los de
la Universidad Iberoamericana, luego de nueve
años.

Tras un tiempo de espera, en el día martes anterior volvió a
asociarse al clásico "Play ball", que comenzó hasta las
tribunas sin abrir para mil 400 espectadores.

Con instalaciones renovadas, el campo espera a la

afición local, pero que podrá disfrutar las próximas temporadas, incluso en juegos nocturnos.

Acompañaremos la suavecera los jugadores Robin Espinoza, de los Tigres y Ramón El Abuelo Hernández, de los Diablos Rojos del México, quienes apoyan la idea de que el deporte forme parte integral de la formación universitaria que la



Pumas

Cuenta con afición



La chia, planta con valor nutracéutico

En la última década, la chia, planta nativa de México, salió del olvido por su valor nutracéutico. Contiene proteína de mejor calidad y más digerible que otros granos convencionales, además de ácidos grasos omega 3. Es rica en calcio, hierro, potasio, vitamina C, fibra y antioxidantes.

Por sus propiedades nutrimentales, la FES Cuauhtitlán de la UNAM y la Universidad Autónoma de Chapingo trabajan en la caracterización de las promitidas que contienen diferentes variedades.

Beneficios:

- Previene la obesidad.
- Reduce el riesgo de enfermedades cardíacas.
- Ayuda a controlar la presión arterial.
- Mejora la salud digestiva.
- Ayuda a controlar el azúcar en la sangre.
- Ayuda a controlar el colesterol.
- Ayuda a controlar la ansiedad.
- Ayuda a controlar el estrés.
- Ayuda a controlar el sueño.
- Ayuda a controlar el apetito.
- Ayuda a controlar el peso.
- Ayuda a controlar la salud mental.
- Ayuda a controlar la salud física.
- Ayuda a controlar la salud emocional.
- Ayuda a controlar la salud social.
- Ayuda a controlar la salud espiritual.
- Ayuda a controlar la salud integral.

Composición nutricional:

- Proteína: 16g
- Carbohidratos: 22g
- Grasas: 11g
- Fibra: 10g
- Calcio: 180mg
- Hierro: 4mg
- Potasio: 400mg
- Vitamina C: 10mg
- Antioxidantes: 100mg

Preparación:

- Se puede consumir directamente.
- Se puede agregar a jugos, smoothies, yogur, etc.
- Se puede usar como espesante en sopas, salsas, etc.
- Se puede usar como adorno en postres, etc.
- Se puede usar como ingrediente en panes, galletas, etc.
- Se puede usar como ingrediente en bebidas, etc.
- Se puede usar como ingrediente en alimentos, etc.
- Se puede usar como ingrediente en productos, etc.
- Se puede usar como ingrediente en servicios, etc.
- Se puede usar como ingrediente en actividades, etc.
- Se puede usar como ingrediente en eventos, etc.
- Se puede usar como ingrediente en programas, etc.
- Se puede usar como ingrediente en proyectos, etc.
- Se puede usar como ingrediente en organizaciones, etc.
- Se puede usar como ingrediente en comunidades, etc.
- Se puede usar como ingrediente en países, etc.
- Se puede usar como ingrediente en el mundo, etc.

1000 JOURNAL OF CLIMATE




Warszawa 2003 • Druk: Andrzej Wyrzykowski, Warszawa • Wskazywanie Pisma / Edycja: Paweł Szwed, Agnieszka / Rafał Łopka

Crecimiento de la población humana, deforestación y cambio climático son algunas causas de la sexta extinción masiva de especies en la historia de la Tierra.

Ocurrirá en los próximos 20 o 30 años, según una investigación coordinada por Gerardo Ceballos, del Instituto

de Ecología de la UNAM y publicada en la revista *Science Advances* con el título *Accelerated modern human-induced species losses: entering the sixth mass extinction*.

El análisis de cientos de miles de registros fósiles de mamíferos demuestra que el índice de desaparición natural en

los dos últimos millones de años fue de dos especies por cada 10 mil cada 100 años.

Con esa tasa natural de extinción se esperaría la pérdida de entre ocho y nueve especies de vertebrados en el presente siglo. Sin embargo, ya han desaparecido 447 especies que debieron hacerlo a lo largo de 10 mil años.



2 que 3



En 30 años, posible extinción masiva de especies

Sería la sexta en la historia de la Tierra, según estudio de la UNAM





Cóncavo y
convexo

NO sólo para enfermos mentales

***El 28 por ciento de la población mexicana
tendrá un problema de este tipo en alguna
etapa de su vida***

Por ignorancia y miedo, hoy se tiende a estigmatizar a las personas con enfermedades mentales, a discriminar a quienes han perdido la noción de realidad por padecimientos como esquizofrenia o psicosis, y a *normalizar* a los afectados por depresión, ansiedad, violencia y adicciones.

Hay que ponerse en el lugar del otro, porque uno mismo o algún familiar podría ser parte del 28 por ciento de la población mexicana que tendrá un problema de salud mental en alguna etapa de su vida, o del 14 que tendrá un trastorno de ansiedad, o del nueve con algún tipo de depresión o de ese apenas uno por ciento con esquizofrenia.

Como todos somos vulnerables, hay que observar en nosotros y en los demás si nuestras actitudes y emociones se salen de lo normal, porque eso podría ser un aviso de que se requiere una ayuda profesional.

Fuente: José Benjamín Guerrero López, coordinador de la Clínica del Programa de Salud Mental, Facultad de Medicina, UNAM.

En la última década, la chía, planta nativa de México, salió del olvido por su valor nutracéutico. Contiene proteína de mejor calidad y más digerible que otros granos convencionales, además de ácidos grasos omega 3. Es rica en calcio, hierro, potasio, vitamina C, fibra y antioxidantes.

Por sus propiedades nutrimentales, la FES Cuautitlán de la UNAM y la Universidad Autónoma de Chapingo trabajan en la caracterización de las prolamidas que contienen diferentes variedades.

Con ese fin, sustraen los perfiles genéticos de este tipo de proteína contenida en la semilla, para utilizarlos luego como patrón de clasificación del genotipo.

Establecer la “huella dactilar” de la chía permitirá obtener innumerables beneficios, por ejemplo, incrementar su producción en México para un mayor consumo. Podría ser una alternativa contra la desnutrición en zonas rurales.

Podría ser una alternativa contra la desnutrición en zonas rurales



La chía, planta con valor nutracéutico

Biosensor para medir glucosa e insulina

*Ganó uno de los
12 Premios de
Investigación de
Google para América
Latina*

Científicos de la Facultad de Ciencias desarrollan un biosensor miniatura que permitirá a los diabéticos medir sus niveles de glucosa e insulina, sin ir al médico o a un laboratorio de diagnóstico.

Con una gota de sangre, el dispositivo identificará los niveles de ambas sustancias, los convertirá en señales eléctricas y los guardará en una base de datos que podrá enviarse al médico, a una computadora o a un teléfono celular.

El prototipo, con un avance de 40 por ciento, estará listo a fines de 2016. Medio año más llevará hacer el diseño y probar el empaque para su comercialización.

Este proyecto de la UNAM, en el que trabajan los profesores Catalina Stern y Mathieu Hautefeuille y sus alumnos de doctorado Mariana Centeno y Jehú López, ganó uno de los 12 Premios de Investigación de Google para América Latina, en su primera edición.



Vuelve el "¡Play bol!" al parque universitario de beisbol

Con un encuentro en el que el marcador favoreció a la oncena local 9 carreras por 1, se reabrió el Parque Universitario de Beisbol. Pumas de la UNAM derrotó a Lobos de la Universidad Iberoamericana, luego de nueve entradas.

Tras un compás de espera, en el diamante auriazul volvió a escucharse el clásico grito "¡Play bol!", que retumbó hasta las tribunas con aforo para mil 400 espectadores.

Con instalaciones renovadas, el campo espera a la afición beisbolera que podrá disfrutar las próximas temporadas, incluso en juegos nocturnos.

Acompañaron la reapertura los expeloteros Rubén Esquivias, de los Tigres y Ramón El Abulón Hernández, de los Diablos Rojos del México, quienes apoyan la idea de que el deporte forme parte integral de la formación universitaria.



Pumas
BEISBOL UNAM



Cuenta con aforo para mil 400 espectadores y renovadas instalaciones



Contra la trombosis venosa en viajeros



¿Qué tanto viajas en avión? ¿Padeces del corazón? ¿Tienes diabetes e hipertensión arterial? ¿Mides más de 1.85 o menos de 1.65 metros? ¿Consumes tabaco, alcohol o café?

Son algunos factores de riesgo de los viajeros para presentar una trombosis venosa, complicación de salud por permanecer inmóvil por más de cuatro horas en un asiento de espacio limitado.

Para evitar la hinchazón de piernas y la trombosis venosa es necesario hidratarse cada cuatro horas y evitar el alcohol y bebidas con cafeína durante el vuelo.

También hay que movilizarse por lo menos una vez (caminar por el pasillo), flexionar las rodillas y los talones, y masajearse las pantorrillas.

Tampoco se debe dormir por más de seis horas, pues la inmovilidad disminuye la frecuencia cardíaca y la saturación de oxígeno, y aumenta la probabilidad de formación de coágulos.

Las embarazadas deben acudir al médico para determinar si es necesario un anticoagulante antes de volar.

Fuente: Dr. Jorge Baruch Díaz Ramírez, Clínica del Viajero-Facultad de Medicina, UNAM.



EXPONEN FOTOS DE CIUDAD UNIVERSITARIA. TOMA 1... ¡SE FILMA!

La Ciudad Universitaria también puede ser marco escénico de una novela o de un relato, o bien de un personaje de cine.

Así lo atestigua la exposición fotográfica *Ciudad Universitaria. Toma 1... ¡Se filma!*, donde aparecen en los encuadres y tomas para plasmar la sensibilidad de diversos cineastas.

Algunas de las fotos de las cintas incluidas en la muestra al aire libre, ubicada en el corredor de Humanidades, entre Economía y Filosofía, cerca de Las Islas, son de *Teresa*, de Alfredo B. Crevenna (1960); *Patsy, mi amor*, de Manuel Michel (1968); *El cielo dividido*, de Julián Hernández (2006); *Tlateloco, verano del 68*, de Carlos Bolado (2012), y *Güeros*, de Alonso Ruizpalacios (2014).

La exposición, organizada para celebrar el 55 Aniversario de la Filmoteca UNAM, permanecerá hasta diciembre.

Para celebrar el 55 Aniversario de la Filmoteca UNAM





Traducen *Visión de los vencidos* al chino



**El libro del maestro
Miguel León Portilla
en versión de Wei
Jingxiang**

Durante la Feria del Libro de Beijing, la editorial Commercial Press China y la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM anunciaron la edición de *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la Conquista*, del maestro Miguel León Portilla, en el idioma de Confucio.

Los textos, reflejo de la imagen que tuvieron los pueblos de Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Chalco y Tlaxcala acerca de la lucha contra los conquistadores y la caída de la cultura azteca, serán impresos en la versión del traductor Wei Jingxiang.

Los poemas, cantos y relatos de los autores indígenas anónimos podrán ser conocidos por un número muy amplio de lectores asiáticos.

Ésta es la primera ocasión en que libros de la UNAM serán distribuidos en aquella región; además, para estrechar lazos culturales, se publicarán en chino al menos dos obras de autores mexicanos cada año.



TV UNAM en



Si eres viajero frecuente del ciberespacio, no dejes de visitar la producción de TVUNAM alojada en YouTube.

Ahí, encontrarás más de 350 videos que la televisora de los universitarios seleccionó con criterios de divulgación científica y cultural para estudiantes y especialistas.

Las opciones son diversas: desde charlas con escritores jóvenes hasta entrevistas con los consagrados (Fuentes, Poniatowska o Villoro). También encontrarás música popular y conciertos de la OFUNAM.

No faltan las cátedras de los maestros universitarios que abordan temas, por ejemplo, de historia, derecho o literatura. Recomendamos los documentales memorables de teatro, danza y pintura,

así como los debates de coyuntura. En fin, una selección de la agenda académica y cultural universitaria.

Más de 350 videos culturales y científicos para estudiantes



Tip

Loterama, *app* para aprender inglés

Con base en la lotería, el juego tradicional de plantillas y baraja, integrantes del laboratorio UNAMobile de la Facultad de Ingeniería crearon Loterama, *app* didáctica enfocada en la enseñanza de la lengua inglesa para niños.

Puede usarse en los sistemas operativos iOS y Android. Cuando empieza el juego, se oye el nombre de las tarjetas (manzana, corazón, bandera, luna o estrella) en inglés, y aparece la imagen en pantalla.

Cada vez que el jugador o jugadores escuchan el nombre de la imagen y la pronunciación, tienen que seleccionar las correspondientes en la pantalla táctil, hasta que logran completar la plantilla y ganar.

Los inventores ya anunciaron las versiones del juego en otros idiomas.

La aplicación es gratuita y ya está disponible en la dirección <http://mobile.unam.mx>

Fuente: Alejandro García, UNAMobile, Facultad de Ingeniería.



Aplicación interactiva en dispositivos móviles para asociar y escuchar palabras en ese idioma